

Curriculum vitae di Sergio Mazzanti

Nato il 17/05/1976 a Livorno (LI)

Loc. S. Egidio, SNC

01010 – Gradoli (VT)

+393284719996 - sergiomazzanti@gmail.com

Titolo di studio:	Dottorato di ricerca in “Filologia e letterature comparate dell’Europa Centro-Orientale” - università “La Sapienza” di Roma - 10/06/2008 (tesi <i>Gli studi sulla religione degli antichi slavi</i>) Laurea in Lingue e letterature straniere (Russo e Spagnolo) - Università di Roma Tre - 11/07/2001 (votazione 110/110 con lode; tesi: <i>La rinascita religiosa d'inizio secolo e l'emigrazione religiosa russa 1917-1931</i>) Diploma di maturità classica (a.a. 1995/96) - Liceo Classico di Roma “Orazio”
Esperienze lavorative:	2020-2021: docente a contratto - Università degli Studi di Macerata e Roma Tor Vergata: Traduzione multimediale; Lingua e traduzione russa; Letteratura russa 2010-2015: docente a contratto - Università degli Studi di Macerata - 2014-2015: Traduzione multimediale; Interpretazione di Trattativa e Consecutiva I; Lingua e traduzione russa I; Lingua e traduzione russa II; - 2013-2014: Traduzione multimediale; Lingua e traduzione russa I/M; Lingua e traduzione russa II/M; Interpretazione di Trattativa e Consecutiva I; Lingua e traduzione russa III; - 2012-2013: Lingua e traduzione russa I; Lingua e traduzione russa II; Lingua e traduzione russa III; Interpretazione di Trattativa e Consecutiva I; Interpretazione di Trattativa e Consecutiva II - 2011-2012: Lingua e traduzione russa I; Lingua e traduzione russa II; Lingua e traduzione russa III; Interpretazione di Trattativa e Consecutiva I; Traduzione per la Comunicazione Internazionale - 2010-2011: Lingua e traduzione russa I; Lingua e traduzione russa II; Lingua e traduzione russa III 2008-2010: docente a contratto di Lingua Russa - Università di Studi dell’Aquila 2011-: cultore della materia - università di Roma Tre 2008-2009: insegnante di spagnolo all’ITIS Sandro Pertini 2003-2020: insegnante privato di italiano e russo (“Inlingua”, “Dante Alighieri”, ecc.). 2019: Consulente linguistico dell’attrice Julija Vysockaja 2018: Traduzione e preparazione dei sottotitoli del film <i>Bretskaja krepost’</i> (2010) 2012: traduzione e adattamento teatrale di <i>Eksponaty</i>, di Vjačeslav Durnenkov, per il festival di drammaturgia di Viterbo “Quartieri dell'arte” 2008-2013: insegnante di musica per bambini (metodo Music Together) 2002-2009: traduttore e interprete (traduzioni tecniche e letterarie - russo e

	spagnolo: Rocksoil s.r.l., Nova Urbs, “Edigamma publishing s.r.l.”, Star Point) febbraio 2007: assistente domiciliare per disabili gennaio 2006: lavoro di segreteria presso lo studio “Cineroma” agosto-settembre 2003: interprete personale del regista teatrale russo A. Milenin per il progetto teatrale “Ostrovskij” 2003-2006: ripetizioni private di latino, italiano, inglese 2003: consulenze linguistiche per tesi di laurea (russo, croato) 2002-2003: insegnante lingua e letteratura russa e spagnola (Universitalia) 2001-2002: collaborazione con la società di archivistica “Memoria”
Pubblicazioni:	Vedi file allegato
Seminari e conferenze:	Vedi file allegato
Corsi di perfezionamento:	2003-2004: corso di informatica presso l’Istituto “Erminio Meschini” di Roma 2003: borsa di studio di 3 mesi, conferita dalla Federazione Russa, presso l’istituto di lingua russa “Puškin” 2000: borsa di studio di 3 mesi presso l’università statale di Mosca “MGU” 1999: soggiorno studio di 1 mese presso l’università statale di Mosca “MGU”
Lingue conosciute:	Russo (ottima conoscenza), Spagnolo (buona), Inglese (buona), Francese (discreta), Polacco (discreta), Serbo-croato (sufficiente)
Conoscenze informatiche:	Word, Internet Explorer, Outlook Express, Access, Excel, Publisher, HTML (rudimenti); Linux (rudimenti)
Paesi visitati:	Australia, Austria, Belgio, Belize, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Francia, Germania, Giappone, Gran Bretagna, Grecia, Guatemala, Jugoslavia, Lettonia, Lituania, Messico, Olanda, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Romania, Russia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, USA, Svizzera, Ungheria
Interessi:	Socio fondatore dell'associazione di cittadinanza attiva “Rete dei Cittadini” Socio dell’International Association for the Study of Popular Music (IASPM) dal 2007 Socio e tesoriere dell’Associazione Culturale “Altreurope” (2008-10) Attività di volontariato con bambini di periferia (1991-1995), senza fissa dimora (1995-2001), disabili (1995-2006) Suono il basso elettrico Traduzioni di testi musicali dal russo e dal serbo Coautore del blog bilingue (inglese e russo) di etnomusicologia “(post) soviet popular music / (пост) совет популярная музыка” (http://ps-popular-music.blogspot.com).